

V Bruseli 5. decembra 2017
(OR. en)

15431/17

TRANS 542
TELECOM 345
MI 932
CYBER 208
ENFOCUSTOM 278
DAPIX 418

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	15050/17
Predmet:	Závery Rady o digitalizácii dopravy – závery Rady (prijaté 5. decembra 2017)

Delegáciám v prílohe zasielame „závery Rady o digitalizácii dopravy“, ktoré Rada prijala na 3 581. zasadnutí 5. decembra 2017.

ZÁVERY RADY

o digitalizácii dopravy

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

SO ZRETEĽOM NA

- Bielu knihu – Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje¹;
- závery Európskej rady z 15. decembra 2016 zamerané na odstránenie zostávajúcich prekážok, ktoré obmedzujú voľný tok údajov v rámci jednotného trhu²;
- závery Rady z 20. septembra 2016 akčnom pláne pre elektronickú verejnú správu na roky 2016 – 2020³;
- Európsku stratégiu pre nízkoemisnú mobilitu⁴;
- Tallinnské vyhlásenie o elektronickej verejnej správe prijaté 6. októbra 2017⁵;
- oznámenie „Európa v pohybe“ prijaté Komisiou 31. mája 2017⁶;
- závery Rady z 8. júna 2017 o prioritách politiky EÚ v oblasti námornej dopravy do roku 2020: konkurencieschopnosť, dekarbonizácia a digitalizácia na zabezpečenie globálnej prepojenosti, efektívneho vnútorného trhu a námorného sektora svetovej úrovne⁷;

¹ 8333/11 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3.

² EUCO 34/16.

³ 12359/16.

⁴ 11333/16 + ADD 1 + ADD 2.

⁵ https://www.eu2017.ee/sites/default/files/2017-10/Tallinn_eGov_declaration.pdf

⁶ 9967/17 + ADD 1.

⁷ 9976/17.

- závery Rady z 8. júna 2017 o bezpečnosti cestnej premávky⁸, ktorými sa schvaľuje vyhlásenie z Valletty;
- Európsku stratégiu pre kooperatívne inteligentné dopravné systémy⁹;
- Amsterdamské vyhlásenie o spolupráci v oblasti prepojenej a automatizovanej dopravy zo 14. – 15. apríla 2016¹⁰;
- vyhlásenie ministrov o realizácii transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) prijaté 20. júna 2016 v Rotterdame¹¹;
- vyhlásenie ministrov o koridoroch železničnej nákladnej dopravy prijaté 21. júna 2016 v Rotterdame¹²;
- ministerské vyhlásenie schválené v 18. júla 2017 Tallinne o zabezpečení úspešného spustenia siete 5G v Európe¹³.

Potenciál digitalizácie v oblasti dopravy

1. PRIPOMÍNAJÚC kľúčový význam digitalizácie dopravy a logistiky pre európske hospodárstvo a konkurencieschopnosť a POTVRDZUJÚC ambíciu Únie byť globálnym lídrom v tejto oblasti;

⁸ 9994/17.

⁹ 15203/16.

¹⁰ Po ňom nasledoval prvý štrukturálny dialóg na vysokej úrovni, ktorý sa konal 15. februára 2017 v Amsterdame, podpis vyhlásenia o zámere 23. marca 2017 o testovaní a rozsiahlych ukážkach prepojenej a automatizovanej dopravy a druhý štrukturálny dialóg na vysokej úrovni, ktorý sa konal 14. – 15. septembra 2017 vo Frankfurt nad Mohanom a na ktorom sa odsúhlasil „Akčný plán pre prepojenú a automatizovanú dopravu“.

¹¹ 10308/16.

¹² 10306/16.

¹³ https://www.eu2017.ee/sites/default/files/inline-files/Ministerial%20declaration%205G_final_0.pdf

2. VYCHÁDZAJÚC z vízie bezpečného a voľného pohybu údajov¹⁴, ktorým sa posilňuje inovácia a znižujú prekážky pre plynulé fungovanie jednotného trhu, a ktorý by sa preto mohol považovať za „piatu slobodu“ Európskej únie;
3. POTVRDZUJÚC svoje odhodlanie naplno využiť prínosy digitálnych technológií pre bezpečnejší, inkluzívnejší, prepojený, konkurencieschopný a čistejší sektor dopravy, ktorý lepšie slúži občanom a podnikom;
4. UZNÁVAJÚC potenciál digitalizácie, pokiaľ ide o zníženie negatívneho vplyvu dopravy na životné prostredie a posilnenie udržateľnej mobility;
5. ZDÔRAZŇUJÚC význam bezpečnosti v sektore dopravy, a najmä cieľ znížiť počet úmrtí a vážnych zranení na cestách na polovicu¹⁵, a UZNÁVAJÚC potenciál digitálnych technológií, pokiaľ ide o príspevok k bezpečnejšiemu toku dopravy, bezpečnejším vozidlám a vyššej bezpečnosti cestnej premávky, najmä pre zraniteľných účastníkov cestnej premávky;
6. UZNÁVAJÚC, že úspech digitalizácie v sektore dopravy závisí od úzkej spolupráce všetkých aktérov, vrátane súkromných a verejných subjektov na všetkých úrovniach, pričom cieľom je podporiť a urýchliť nasadenie digitálnych riešení;
7. ZDÔRAZŇUJÚC význam plného využívania digitálnych technológií, ktoré pomáhajú vytvárať priaznivé prostredie pre a) inovačné služby v oblasti dopravy a mobility, ktoré sú multimodálne, užívateľsky prístupné, inkluzívne, dostupné, plynulé a riadia sa dopytom, ako je napr. mobilita ako služba a integrovaný predaj cestovných lístkov v celej EÚ, b) účinné a optimalizované využívanie existujúcej infraštruktúry v oblasti služieb a dopravy a c) lepšiu mobilitu v mestských a vidieckych oblastiach;

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88).

¹⁵ Ciele schválené v záveroch Rady z 8. júna 2017 o bezpečnosti cestnej premávky, ktorými sa schvaľuje vyhlásenie z Valletty.

8. UZNÁVAJÚC príležitosti na plné využitie dopravných údajov s cieľom zriadiť a zlepšiť služby s pridanou hodnotou fungujúce v celej EÚ;
9. PODČIARKUJÚC význam interoperability a harmonizácie rozhraní na výmenu údajov ako prvku, ktorý umožňuje plynulé a účinné cezhraničné multimodálne dopravné služby;
10. ZDÔRAZŇUJÚC, že digitalizácia pomáha znižovať administratívne zaťaženie a zjednodušovať postupy pre orgány a podniky a súčasne uľahčuje monitorovanie dodržiavania právnych predpisov a vytváranie rovnakých podmienok pre všetkých dopravných prevádzkovateľov.

Výzvy spojené s digitalizáciou dopravy

11. UZNÁVAJÚC, že digitalizácia a automatizácia predstavujú výzvu pre tradičné dopravné systémy, služby, organizácie a jednotlivcov;
12. PRIPOMÍNAJÚC, že napriek rozdielnym fázam vývoja v oblasti digitalizácie v rámci jednotlivých regiónov a hraníc a napriek rôznym oblastiam dopravy, prináša proces digitalizácie pozitívne výsledky, a preto OPĀTOVNE POTVRDZUJÚC potrebu väčšej efektívnosti a nových logistických koncepcií založených na voľne dostupných informáciách v reálnom čase, čím sa umožnia plynulé, multimodálne služby v oblasti dopravy a mobility;
13. ZDÔRAZŇUJÚC prácu, ktorú vykonala Komisia spolu s členskými štátmi s cieľom podporiť vyššie úrovne prepojenia medzi jednotlivými druhmi dopravy, najmä prostredníctvom lepšieho riadenia dopravných tokov a dopravných informačných systémov;
14. PODČIARKUJÚC význam ochrany súkromia a údajov a kybernetickej bezpečnosti pre budovanie dôvery občanov, podnikov a spotrebiteľov v digitálne riešenia pre dopravu, ktoré umožnia uplatňovať zásadu štandardného používania digitálnych nástrojov („*digital by default*“¹⁶);

¹⁶ Vymedzená v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Akčný plán EÚ pre elektronickú verejnú správu na roky 2016 – 2020 – Urýchlenie digitálnej transformácie verejnej správy (8097/16 + COR 1 + ADD 1 + ADD 2).

15. UZNÁVAJÚC súčasnú nedostatočnú výmenu dopravných informácií v rámci jednotlivých druhov dopravy a medzi nimi a sektorom logistiky, ako aj potenciál pre vývoj nových digitálnych služieb;
16. ZDÔRAZŇUJÚC význam dostatočných verejných a súkromných investícií pre rozvoj digitálnej infraštruktúry v oblasti dopravy.

RADA PRETO:

17. VYZÝVA Komisiu, aby spolupracovala s členskými štátmi a zainteresovanými stranami s cieľom vypracovať počas prvého štvrt'roka 2019 komplexnú a multimodálnu stratégiu digitalizácie pre sektor dopravy, ku ktorej sa priloží plán obsahujúci predbežný zoznam navrhovaných opatrení a súvisiaci harmonogram ich predkladania;
18. ZDÔRAZŇUJE význam smernice o kybernetickej bezpečnosti¹⁷ a všeobecného nariadenia o ochrane údajov¹⁸; ŽIADA Európsky výbor pre ochranu údajov o usmernenie, aby mohla konzistentne pomáhať jednotlivým druhom dopravy pri uplatňovaní všeobecného nariadenia o ochrane údajov, a VYZÝVA sektor dopravy, aby prispel k jeho úplnému uplatňovaniu;
19. ZDÔRAZŇUJE význam širokého spoločenského dialógu, a preto VYZÝVA Komisiu, aby posúdila sociálno-ekonomické a environmentálne dôsledky automatizácie a digitalizácie v oblasti dopravy, pričom zohľadní nové zručnosti potrebné v tomto odvetví a v prípade potreby navrhne opatrenia na riešenie týchto dôsledkov;
20. VYZÝVA Komisiu, aby spolupracovala s členskými štátmi a zainteresovanými stranami, a to aj na medzinárodnej úrovni, s cieľom analyzovať otázku zodpovednosti v kontexte digitalizácie dopravy, pričom sa predovšetkým zameria na kvalitu a integritu údajov a pohyb prepojených a automatizovaných vozidiel, plavidiel a dronov, a ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné vziať do úvahy individuálne charakteristiky a vývoj každého druhu dopravy;

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1148 zo 6. júla 2016 o opatreniach na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne bezpečnosti sietí a informačných systémov v Únii (Ú. v. EÚ L 194, 19.7.2016, s. 1 – 30).

¹⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88).

21. NALIEHAVO VYZÝVA členské štáty, zainteresované strany a orgány EÚ, aby všetkým poskytovateľom služieb a používateľom nediskriminačným spôsobom otvorene a s možnosťou opätovného použitia sprístupnili viac iných ako osobných údajov týkajúcich sa dopravy, a ak je to vhodné, aj anonymizované údaje vrátane údajov v reálnom čase, s cieľom umožniť tak účinné riadenie dopravy, nové digitálne služby a spôsoby podnikania;
22. VYZÝVA na pokračovanie práce Fóra pre digitálnu dopravu a logistiku, ktoré spolu so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami vyvíja opatrenia na podporu systematickejšieho používania a akceptovania elektronických dokumentov a harmonizovanej výmeny informácií a údajov v rámci logistického reťazca, ZDÔRAZŇUJE najmä potrebu rýchleho prístupu členských štátov EÚ k protokolu e-CMR¹⁹ VYZÝVA Komisiu, aby navrhla vhodné kroky nadväzujúce na preskúmanie smernice o ohlasovacích formalitách, a to aj zavedením e-Manifestu prostredníctvom harmonizovaného prostredia jednotnej európskej námornej platformy, s cieľom vytvoriť európsky priestor námornej dopravy bez prekážok a zvýšiť účinnosť a atraktivnosť odvetvia námornej dopravy;
23. VYZÝVA Komisiu, aby pri navrhovaní nových právnych predpisov alebo hodnotení existujúcich právnych predpisov uplatňovala zásadu štandardného používania digitálnych nástrojov a zásadu „len raz“²⁰, aby boli vhodné pre digitálny vek a znížilo sa administratívne zaťaženie, pričom súčasne NALIEHAVO VYZÝVA, aby sa zabránilo nadmernej regulácii, ktorá by mohla brzdiť inovačné služby;
24. VYZÝVA Komisiu, aby smerovala k cezhraničnej interoperabilite digitálnych služieb a riešení pre dopravu založenej na mobilných, pozemných a satelitných informáciách a komunikačných technológiách, a ZDÔRAZŇUJE význam ochrany využívania rádiového frekvenčného spektra, najmä pre služby kľúčové pre bezpečnosť;
25. UZNÁVA, že satelitná navigácia je kľúčová pre úspešnú realizáciu digitalizácie vo všetkých druhoch dopravy, a VYZÝVA na ďalšiu podporu programov GALILEO a EGNOS;

¹⁹ Dodatokový protokol k Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) týkajúci sa elektronického nákladného listu, 27. mája 2008, Ženeva; platí od 5. júna 2011.

²⁰ Vymedzené v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Akčný plán EÚ pre elektronickú verejnú správu na roky 2016 – 2020 – Urýchlenie digitálnej transformácie verejnej správy (8097/16 + COR 1 + ADD 1 + ADD 2).

26. NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu, príslušné členské štáty a zainteresované strany, aby v plnej miere využívali digitálne prostriedky, vrátane riečnych informačných služieb, s cieľom zlepšiť začlenenie vnútrozemskej vodnej dopravy do logistických reťazcov a PODČIARKUJE význam digitálnych riešení pre sektor príbrežnej námornej dopravy s cieľom stimulovať námornú dopravu v rámci EÚ;
27. NABÁDA sektor železničnej dopravy a sektor logistiky, aby si relevantné subjekty v rámci logistického reťazca, vrátane terminálov, vymieňali príslušné údaje, ako je napr. spoľahlivý predpokladaný čas príchodu, s cieľom lepšie začleniť železničnú dopravu do dopravných reťazcov a zvýšiť konkurencieschopnosť medzinárodnej železničnej nákladnej dopravy;
28. NABÁDA členské štáty a všetky zainteresované strany, aby s pomocou Komisie ďalej napredovali v používaní Európskeho systému riadenia železničnej dopravy, ktorý je kľúčový pre digitalizáciu železničnej dopravy a prináša výrazný úžitok, pokiaľ ide o bezpečnosť, interoperabilitu, účinnosť a kvalitu služieb;
29. VYZÝVA Komisiu, aby urýchlila hodnotenie smernice o IDS²¹ a jej preskúmanie s cieľom podporiť technickú inováciu a multimodálnu dopravu, pričom nadviaže na existujúci regulačný rámec;
30. VYZÝVA Komisiu, aby zvažila možnosť viac využívať digitálne prostriedky zamerané na uľahčenie a overovanie dodržiavania právnych predpisov v oblasti dopravy, a preto PODČIARKUJE význam digitálnych údajov na účely presadzovania uplatniteľných právnych predpisov v oblasti cestnej dopravy a VYZÝVA, aby sa čo najskôr vyvinuli a zaviedli digitálne technológie, ako sú napríklad inteligentné tachografy, ktoré by uľahčili úlohy orgánov presadzovania práva;
31. VYZÝVA členské štáty, aby spolupracovali v rámci Globálneho fóra OSN pre bezpečnosť cestnej premávky s cieľom vypracovať usmernenie pre viedenský a ženevský dohovor o cestnej premávke, aby sa umožnila ďalšia inovácia a bezpečné zavedenie a používanie prepojených a automatizovaných vozidiel na verejných komunikáciách;

²¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ zo 7. júla 2010 o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy (Ú. v. EÚ L 207, 6.8.2010, s. 1).

32. VYZÝVA členské štáty a podľa okolností aj Komisiu, aby vynakladali úsilie v rámci Medzinárodnej námornej organizácie s cieľom propagovať skutočnosť, že medzinárodný regulačný rámec uľahčuje prijatie nových technológií a digitalizácie na palube lodí, a to aj vývoja autonómnych plavidiel, a v tejto súvislosti VÍTA regulačné vymedzovanie rozsahu pôsobnosti v záujme bezpečného, chráneného a ekologického využívania námorných autonómnych hladinových lodí a NABÁDA členské štáty a Komisiu, aby propagovali akceptovanie digitálnych certifikátov pre lode a námorníkov;
33. NABÁDA Komisiu, aby propagovala interoperabilitu digitálnych služieb v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave s cieľom uľahčiť výmenu informácií medzi oboma druhmi dopravy;
34. NALIEHAVO VYZÝVA európskych koordinátorov multimodálnych základných koridorov transeurópskej dopravnej siete, aby v konzultácii s členskými štátmi zahrnuli do pracovných plánov viac opatrení s cieľom stimulovať inovačné dopravné projekty a uľahčiť vývoj digitálnych služieb a riešení pre oblasť dopravy a ich koordinované a synchronizované nasadenie;
35. Bez toho, aby bol dotknutý výsledok rokovaní o VFR, VYZÝVA na zabezpečenie zdrojov financovania, aby sa okrem iného podporil rýchly vývoj a nasadenie digitálnych systémov, služieb a riešení pre dopravu v budúcnosti;
36. OCENŮJE, že účastníci konferencie „*Digital Transport Days*“, ktorá sa konala 8. až 10. novembra 2017 v Tallinne, jednoznačne uznali význam vývoja digitálnych technológií v sektore dopravy, a NABÁDA všetky zainteresované strany, aby pokračovali v neustálom dialógu o digitalizácii dopravy.
